

菸害防治法新制

HUKUM BARU LARANGAN MEROKOK



菸害防制法新規定：98 年 1 月 11 日起，室內工作與公共場所全面禁菸

HUKUM BARU LARANGAN MEROKOK MULAI-11 JANUARI 2009 LOKASI KERJA DENGAN DAERAH UMUM DILARANG MEROKOK

壹、禁菸範圍 LINGKUNGAN LARANGAN MEROKOK PADA:

※工作：三人以上室內工作場所、政府機關、公營、金融機構、郵局、電信業。

KERJA:TEMPAT KERJA LEBIH DARI 3 ORANG, DEPARTEMENT PEMERINTAH,
BANK, KANTOR POST, TELKOM DLL.

※食：餐飲店(如：咖啡館、速食店、中西式餐廳等)

PANGAN:RESTORAN(MIS, KOPI SHOP, RESTORAN FAST FOOD, JENIS RESTORAN
BARAT TENGAH)

※衣：商場（如：百貨公司、便利商店、超商、大賣場等）

SANDANG:PERDAGANGAN(MIS SUPERMARKET, MINI MARKET, PASAR
GROSIR DLL)

※住：旅館、電梯、醫療機構、護理機構、其他醫事機構及社會福利機構。

PERUMAHAN:HOTEL, TANGGA LISTRIK, RUMAH SAKIT, TEMPAT PENGOBATAN
LAIN DAN TEMPAT PELAYANAN SOSIAL LAINNYA.

※行：大眾運輸工具、計程車、遊覽車、捷運系統、車站及旅客等候室等。

TRANSPORTASI:ALAT PERHUBUNGAN UMUM, TAXI, BUS TOUR, KERETA
CEPAT, BUS UMUM, STASIUN LAINNYA.

※育：各級學校、圖書館、實驗室、表演廳、禮堂、展覽室、會議廳、博物館、美術館、其他文化或社會教育機構，及其他供兒童及少年教育或活動場所。

PENDIDIKAN:SEKOLAH, PERPUSTAKAAN, LABORATORIUM, PENTAS,
GEREJA, ARENA PAMERAN, RUANG RAPAT, PERBENDAHARA, HUSEUM
KESENIAN, KEBUDAY AAN LAINYA ATAU PENDIDIKAN SOSIAL LAINNYA,
JUGA TEMPAT KEGIATAN ANAK DAN REMAJA.

※樂：歌劇院、電影院、視聽歌唱業（如：KTV、MTV、卡拉 OK）、資訊休閒業（如：網咖）、體育、運動或健身場所，及其他供公眾休閒娛樂場所。

REKREASI:ARENA OPERA/WAYANG, BIOSKOP, TEMPAT DENGAR DAN NYANYI(MIS,KTV,MTV,KARAOKE), TEMPAT RILEKS(MISWARKOM)ARENA OLAH RAGA, SENAM ATAU FITNES DAN LAIN-LAIN.

※室內全面禁菸除設有吸菸室：旅館、商場、餐飲店、老人福利機構等。

DALAM RUANGAN, DILARANG MEROKOK KECUALI ADA TEMPAT MEROKOK HOTEL, LOKASI USAHA, TOKO MAKAN, PELAYANAN SOSIAL BAGI ORANG TUA LAINNYA.

※室外全面禁菸除設有吸菸區：大專院校、圖書館、博物館、美術館、社教機構、體育場、游泳池、老人福利機構等。

LUAR RUANGAN DILARANG MEROKOK KECUALI ADA TEMPAT MEROKOK: SMEA, PERPUSTAKAAN, PERBENHARA, MUSEUM KESENIAN, MUSEUM KEBUDAYAAN, MUSEUM OLAHRAGA, KOLAM RENANG, PELAYANAN SOSIAL BAGI, ORANG TUA LAINNYA.

貳、罰則 KEPUTUSAN

※負責人：應於所有入口處及適當地點設置明顯禁菸標示，且不得供應與吸菸有關之器物，違者罰

1 萬至 5 萬元罰鍰，並令限期改正者，得按次連續處罰。

KEPUTUSAN:PENANGGUNG JAWAB:PADA TEMPAT YANG ADA LARANGAN MEROKOK, TIDAK BOLEH DIPERSIAPIN PERALATAN MEROKOK, PELANGGAR DIDENDA 10,000NT SAMPAI 50,000NT.

※吸菸者：禁菸場所吸菸罰 2 千至 1 萬元罰鍰。

PEROKOK:PELANGGAR PERATURAN DIDENDA SEKITAR 2,000NT SAMPAI 10,000NT

參、資源協助 Nama Sumber daya untuk membantu

※戒菸專線：0800-63-63-63 SALURAN BERHENTI ROKOK

※菸害申訴專線：0800-531-531 SALURAN PENGADUAN

※禁菸貼紙索取：請洽各縣市衛生局或上健康九九網 <http://health99.doh.gov.tw>

PEMOHONAN STICKER CARANGAN MEROKOK :
HUBUNGI INFORHASI DEPARTEMEN KEBERSIHAN PADA PROPINSI
MASING-MASING ATAU TELKOM/99 INTERNET
<http://health99.doh.gov.tw>